



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tad-19 ta' Novembru, 2010

Citazzjoni Numru. 41/2007

**A**

**-vs-**

**B**

**Il-Qorti;**

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fil-31 ta' Jannar 2007 li permezz tiegħu l-attur A ppremetta:

1. Illi l-kontendenti żżewġu fit-23 ta' Marzu 1996 kif jirriżulta mill-anness ċertifikat taż-żwieġ (Dok A)
2. Illi l-ħajja konjugali ġiet resa mpossibbli minħabba sevizzi, inġurji gravi, theddid, vjolenza morali, adulterju u abbandun kommessi da parti tal-konvenuta u kif ukoll minħabba inkompatibbiltà ta' karattru.

## Kopja Informali ta' Sentenza

3. Illi miż-żwieġ twieldu żewġt itfal, ossia C ta' disa' snin u D ta' ħames snin, u dan kif jirriżulta mill-annessi ċertifikati tat-twelid (Dok B u C).

4. Illi l-kontendenti ġew awtorizzati jipproċedu għas-separazzjoni personali permezz ta' digriet tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja), kopja ta' liema qed jiġi anness u mAat Dok D.

Għaldaqstant il-perit legali jitlob umilment li din l-Onorabbli Qorti jogħgobha:-

1. Tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-kontendenti u dana minħabba raġunijiet imputabbli lill-konvenuta kif hawn fuq premiss.

2. Tafda lill-attur bil-kura u kustodja taż-żewġt itfal minuri C u D, kif ukoll tat-tifla E ta' ħames snin.

3. Tapplika kontra l-konvenuta s-sanzjonijiet kontemplati fil-Kodiċi Ċivili fosthom dawk kontemplati fl-artikolu 48 tal-Kodiċi Ċivili.

4. Ixxolji l-komunjoni tal-akkwisti eżistenti bejn il-partijiet u tillikwida u taqsam l-istess f'żewġ porzjonijiet li jiġu assenjati waħda lil kull wieħed mill-partijiet, bl-applikazzjoni tas-sanzjonijiet mensjonati fit-tielet talba, *occorrendo* billi tinnomina periti nominandi.

5. Tinnomina Nutar Pubbliku sabiex jirċievi l-att opportun tal-qasma u assenjazzjoni u Kuratur sabiex jirrappreżenta l-kontumaċja tal-konvenut f'każ ta' bżonn.

6. Tordna illi fid-dar matrimonjali għandu jgħix esklussivament l-attur flimkien maż-żewġ uliedu u dan bl-applikazzjoni tal-artikolu 55 A tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

7. Tikkundanna lill-konvenuta tirrestitwixxi lill-attur il-proprjeta' kollha tiegħu parafernali jew il-valur tagħha.

Kopja Informali ta' Sentenza

Bl-ispejjeż kontra l-konvneuta nġunta in subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata ppreżentata fit-2 ta' Lulju 2007, li permezz tagħha l-konvenuta B eċċepiet bir-rispett:

1. Illi il-perit legali taqbel li hemm lok illi hi u żewġha jisseparaw skond il-liġi, pero mhux għar-raġunijiet li qedgħin jiġu addebitati lilha mill-istess żewġha. Fil-kors taż-żwieġ u sakemm il-partijiet kienu għadhom jgħixu flimkien huwa kien jokkomporta ruħu b'mod għal kollox irraġonevoli u f'diversi okkażjonijiet anke vjolenti.

2. Illi il-perit legali ma taqbilx li l-kura u l-kustodja tal-ulied minuri C u D jiġu fdati f'idejn ir-rikorrenti żewġha.

3. Illi il-perit legali lanqas ma taqbel li żewġha jiġi awtorizzat fil-fond matrimonjali ad esklużjoni tagħha kif qed jintalab fir-rikors tiegħu.

4. Illi *inoltre* ma hemmx lok għas-seba' talba tar-rikorrent, billi m'hemmx x'jiġi restitwit lilu kif mitlub.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-konvenuta B u l-lista tax-xhieda.

Rat l-affidavits preżentati mill-partijiet fosthom tal-istess partijiet

Rat id-digriet tagħha tal-11 ta' Ġunju 2007 li permezz tiegħu innominat lill-Avukat Dottoressa Phyllis Farrugia bħala perit legali u rat il-verbali tas-seduti miżmuma quddiemha;

Rat il-verbali tas-seduti li saru quddiem l-Avukat Dottor Philip Galea Farrugia illi ġie nominat in sostituzzjoni ta' Dr Farrugia wara li l-istess Dr Farrugia talbet li tiġi sostitwita;

Rat ir-relazzjoni tal-istess perit legali Dr Galea Farrugia debitament maħlufa;

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat ir-rapport tas-*Social Worker* Therese Micallef;

Rat id-diversi digrieti oħra tagħha;

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tal-attur u l-verbal tat 2 ta' Lulju 2010 li permezz tiegħu l-kawża tħalliet għas-sentenza;

Ikkunsidrat;

Illi kif gja' ingħad l-attur qed jitlob is-separazzjoni mingħand martu l-konvenuta għas-soliti raġunijiet. Il-partijiet jaqblu li għandhom jisseparaw iżda jwaħħlu f'xulxin għal dan. Il-kawża naturalment kienet kontestata ħafna u l-Qorti setgħet tara li l-partijiet irrispondew lil xulxin diversi drabi dwar l-allegazzjonijiet li għamlu fil-konfront ta' xulxin. Ma setax jonqos lanqas li waħda mill-kontestazzjoni prinċipali kienet dwar il-qsim tal-komunjoni tal-akkwisti. Il-Qorti għalhekk se tittratta l-vertenzi f'paragrafi għalihom.

## **PROVI**

ILLI r-rikorrent A ppreżenta s-segwenți provi u xhieda:

1. Affidavit ġuramentat ta' ommu F (I.D. Nru. \_\_\_\_\_M) – Dok. D anness;
2. Affidavit ġuramentat ta' missieru G (I.D. Nru. \_\_\_\_\_M) – Dok. E anness;
3. Affidavit ġuramentat tiegħu stess – Dok. F. anness;
4. Xhieda ta' H (rappreżentanta ta' l-ETC) – Dok. Ġ(2) anness;
5. Xhieda tal-konvenuta B – Dok. Ġ(2) anness;
6. Xhieda ta' Joseph Borg Cardona (rappreżentant tal-bank Bank of Valletta p.l.c.) – Dok. Ġ(6) anness;

Kopja Informali ta' Sentenza

7. Xhieda ta' David Galea (rappreżentant tal-bank APS Bank) – Dok. Ġ(7) anness;

8. Xhieda ta' Audrey Ghigo (rappreżentanta tal-bank HSBC Bank Malta p.l.c.) – Dok. Ġ(7) anness;

9. Xhieda ta' I – Dok. Ġ(10) anness;

10. Rapport tas-social worker Therese Micallef – Dok. Ġ(12) anness;

11. Xhieda ta' J – Dok. Ġ(14) anness;

12. Xhieda ulterjuri tal-konvenuta B – Dok. Ġ (16) anness;

ILLI I-intimata B ppreżentat s-segwenți provi u xhieda:

1. Xhieda (in kontro-eżami) tar-rikorrent A – Dok. Ġ(21) anness;

2. Kopja tal-kuntratt tal-akkwist tal-plot tal-Gvern li fuqu nbriet id-dar matrimonjali, u kopja tal-kuntratt tal-akkwist tal-garage f'\_\_\_\_\_, ippreżentati mir-rikorrent A fuq talba ta' I-intimata – Dok. Ġ(23),(24) annessi;

3. Xhieda ta' I-istess intimata B – Dok. Ġ(25) anness;

4. Affidavit Ġuramentat ta' I-istess intimata B – Dok Ġ(27) anness;

5. Xhieda ta' K – Dok. Ġ(28) anness;

6. Xhieda ta' L – Dok. Ġ(30) anness;

7. Xhieda ta' M – Dok. Ġ(35) anness;

8. Xhieda ulterjuri ta' I-intimata B – Dok. Ġ(37) anness.

ILLI bi qbil bejn il-kontendenti (vide Dok. Ġ(24) anness), sar ukoll it-test tal-paternità permezz tad-DNA għal dak li jirrigwarda l-minuri E.

### **PUNTI SALJENTI TAL-PROVI PRODOTTI**

ILLI huwa u jirredigi dan l-umli rapport, il-perit legali qies ix-xhieda u provi kollha prodotti *ad funditus*, però f'dan l-istadju huwa jhoss li għandu jelenka l-punti saljenti tal-provi prodotti u x-xhieda mogħtija. Naturalment, kull dokument esebit u kull xhieda fl-intier tagħha tinsab annessa ma' dan l-umli rapport.

#### 1. E

F, *ossia* omm ir-rikorrent A, xehdet permezz ta' affidavit ġuramentat – Dok. D anness. Hija spjegat kif il-partijiet kienu jidhru kuntenti ħafna fiż-żwieġ u kif B kienet tiegħu pjaċir fil-kumpanija tal-kunjati tagħha, tant li ħafna drabi meta A kien ikun xogħol B kienet tmur għandhom u joħorġu flimkien. F tispjega kif il-partijiet kienu jidhru li ma jonqoshom xejn. Ma tiftakarx li B qatt ilmentat magħha dwar xi nuqqasijiet li seta' kellu A, u tirrikonoxxi li ġieli kien ikollhom "*xi argument żgħir li kulhadd ikollu*".

F tgħid li wara li B kellha t-tieni tarbija, kienet qabditha *post-natal depression* u hemm B bdiet tinbidel. Għall-ewwel bdiet tmur aktar ta' spiss għandhom bit-tarbija, speċjalment meta A kien ikun xogħol, u dan, skond G, għax B kienet tiddejjaq toqgħod waħedha. Wara ftit, iżda, B bdiet tinbidel. Bdiet tnaqqas ħafna miż-żjarat li kienet tagħmel għand il-kunjati tagħha, għamlet ħbieb ġodda, bdiet tilbes skullat u tmur għand il-*fortune-tellers*.

F tkompli tgħid li wara li B kellha t-tielet tarbija, hija skartathom kompletament, sakemm nhar id-duluri ta' l-2006 ċempel A li nfirmahom li B kienet telqet mid-dar bit-tifla u ħallietu biż-żewġ subien. Tgħid li A kien ħadha bi kbira ħafna u ried lil B tmur lura, però sussegwentement inbdew il-proċeduri odjerni. F tiftakar "*okkażjoni meta kemm missierha u kif ukoll zijuha għajruha "Żibluha" minħabba kif kienet aġixxiet ma' A*".

F tgħid ukoll kif sew qabel kif ukoll wara ż-żwieġ, A kien għamel ħafna xogħol huwa stess ġewwa d-dar matrimonjali, fosthom il-kontra-bejt, id-dawl u l-ilma, is-saqaf tal-*washroom*, it-tikħil u t-tibjid (li għamel flimkien ma' ħuh), il-bir, il-madum, *skirting*, u *gypsum*. Ġieli kien jgħinu wkoll missieru.

F ma ġietx kontro-eżaminata.

2. G

G, *ossia* missier ir-rikorrent A, xehed permezz ta' affidavit ġuramentat – Dok. E anness. L-affidavit ta' G huwa simili ħafna għal dak ta' martu F, tant li essenzjalment jgħid l-istess affarijiet fl-istess ordni! L-istess bħal fil-każ ta' F, G ma ġiex imsejjaħ biex ikun kontro-eżaminat.

3. Ir-rikorrent A

Ir-rikorrent A, xehed permezz ta' affidavit ġuramentat – Dok. F anness. Huwa spjega kif hu u l-intimata żżewġu fit-23 ta' Marzu 1996 wara għerusija ta' xi sitt snin. Skond ir-rikorrent, kollox kien normali, sakemm f'Mejju 2005 huwa sab karta mal-*windscreen* tal-vettura tiegħu, li kienet tgħid: "*Moħħok hemm. It-tifla m'hix tiegħek. It-tifla ta' H tal-Pompa*". Il-kontendenti kellhom tliet itfal – C ta' għaxar snin, D ta' ħames snin, u E ta' tliet snin. A jgħid li huwa ma tax wisq importanza lil din il-karta għax assumma li min kitibha seta' kien xi ħadd li ried iġelldu mal-mara.

Fl-20 ta' Marzu 2006, iżda, A ħa l-karozza tal-intimata biex imur jixtrilha xi *parts*, u meta fetaħ il-bagoll sab żewġ ritratti u nota fuq karta. In-nota tgħid "*H qed jgħix ma' N. Ser jibqgħu jgħixu flimkien. Ser jgħidli meta s-Sibt. Ir-ritratti huma ritratti ta' pompa tal-petrol li tinsab wara d-dar tiegħi u naf illi f'din il-pompa hemm impjegat li jismu H*". Dawn id-dokumenti jinsabu esebiti fil-proċess, mehmuzin ma' l-affidavit tar-rikorrent.

Ir-rikorrent jgħid li meta sab dawn id-dokumenti ftakar fil-karta li kien sab mal-*windscreen* xi xhur qabel, u mar ikellem lill-mara biex jara xi spjegazzjoni kienet ser tagħtih. Skond ir-rikorrent, l-intimata ħaditlu dawn il-karti minn idu u pruvat tqattagħhom. Hawnhekk inqala'

argument sħun u l-intimata telqet 'il barra bit-tfal u marret għand zijuha. L-għada rritornat id-dar flimkien ma' zijuha, li min-naħa tiegħu pprova jipperswadi lir-rikorrent li ma kien hemm xejn minn dak li kien qed jaħseb hu. Ir-rikorrent jgħid li l-intimata għalhekk marret lura d-dar, imma evidentement l-affarijiet ma kenux aktar bħal qabel.

Fl-4 ta' April 2006 il-kontendenti kellhom argument jaħraq dwar dan l-allegat adulterju tal-intimata. Skond ir-rikorrent, huwa qal lil martu li kien ser imur jigbor lit-tfal mill-mużew, u kellhom ikompli jiddiskutu wara. Meta ġie lura, ir-rikorrent sab li l-intimata kienet telqet mid-dar matrimonjali flimkien mat-tifla, u marret tgħix ma' zijuha.

A jgħid ukoll li huwa għamel kuntatt ma' l-intimata bit-*telephone*, fejn din ammettiet miegħu illi t-tifla ma kenitx tiegħu iżda kienet ta' H li jaħdem fil-pompa. Skond ir-rikorrent, l-intimata reġgħet stqarritlu din l-ammissjoni, din id-darba quddiem iz-zijiet tagħha u t-tfal adulti tagħhom.

Ir-rikorrent jgħid li l-intimata sussegwentement marret tgħix għewwa d-Dar Merħba Bik għaliex zijuha ma riedx iżommha, minn fejn xi żmien wara kien mar għaliha missierha u beda jżommha d-dar tiegħu. A jgħid li huwa kien imur iżurha għand missierha u "*jibkilha biex terġa' tigi lura*", minkejja l-adulterju, iżda hi qatt ma riedet. Bdiet tmur id-dar matrimonjali biex tnaddaf, imma terġa' tirritorna għand missierha. Tul dan il-perjodu, l-intimata kienet bdiet iġġorr bil-mod il-mod il-ħwejjeġ u l-effetti personali tagħha u tal-minuri E mid-dar matrimonjali għad-dar ta' missierha.

Ir-rikorrent jirrikonoxxi li tul dan il-perjodu kienu jinqalgħu ħafna argumenti bejnu u bejn l-intimata, tant li saru anke rapporti lill-Pulizija. *Nel frattemp* ir-rikorrent beda wkoll il-proċedura tal-medjazzjoni fil-Qorti tal-Familja.

A jgħid ukoll li xi tliet xhur wara li telqet mid-dar, huwa kien raha ma' raġel ieħor – ċertu O, li kien *ex-boyfriend* ta' B – fuq il-blat Wied il-Għajn. Huwa jgħid ukoll li kien sab *note-pad* b'sinjali, li meta għadda minn fuqhom bil-lapes seta' jara "*parti minn ittra lil H tal-pompa fejn B qed*



Kopja Informali ta' Sentenza

*issaqsih għalfejn ma baqax fidil lejha, tgħid li għamel x'għamel taħfirlu, u fejn issemmilu t-tifla E li kellhom flimkien”.*

Ir-rikorrent jgħid li waqt il-medjazzjoni l-intimata bdiet tgħid li hu kien isawwatha. Huwa jicħad dan. Anzi jgħid li saħansitra kellu jbidel ix-xogħol għax l-intimata kienet tkun tridu ħdejjha bil-lejl u mhux jaħdem *night shifts*.

Ir-rikorrent jgħid ukoll li huwa jixtieq li jingħata l-kura u kustodja taż-żewġ itfal tiegħu C u D, li ilhom jgħixu miegħu sa minn meta l-intimata telqet mid-dar. Jispjega li minkejja li l-intimata ngħatat dritt ta' aċċess għalihom ħames darbiet fil-ġimgħa, hija qatt ma marret għalihom aktar minn darbtejn fil-ġimgħa.

Dwar manteniment ir-rikorrent iħoss li tenut kont iċ-ċirkostanzi, huwa m'għandux iħallas manteniment lill-intimata, u lanqas *versu* l-minuri E, li m'hijiex tiegħu.

Ir-rikorrent jispjega wkoll illi l-komunjoni tal-akkwisti eżistenti bejn il-partijiet tikkonsisti fis-segwenti:

(i) id-dar matrimonjali, *ossia* l-fond \_\_\_\_\_ . Dan il-fond inbena' fuq plot tal-Gvern qabel iż-żwieġ;

(ii) garaxx ta' ħames karozzi li jinsab \_\_\_\_\_ ;

(iii) żewġ vannijiet tal-marka *Transit* bin-numri \_\_\_\_\_ u \_\_\_\_\_ , li jiswew xi Lm800-il wieħed;

(iv) *Escort* li nxtara' f'Awissu 2005 li jiswa Lm2,000;

(v) *Ford Fiesta* \_\_\_\_\_ ;

(vi) *Morris Traveller* li jiswa xi Lm700.

Hemm ukoll żewġ *loans*:

Kopja Informali ta' Sentenza

(i) *Loan* ta' Lm5,000 ma' l-*HSBC* li ttieñdet għall-kċina u xi għamara oħra, u l-*Fiesta*;

(ii) *Loan* ta' madwar Lm9,000 għax-xiri tal-garaxx tal-Fgura

Ir-rikorrent jispjega wkoll li qabel iż-żwieġ, huwa għamel is-segwent i xogħlijiet personalment fid-dar matrimonjali, u dan b'materjal li xtara' minn flusu: is-saqaf tal-*washroom*, il-kontra-bejt, id-dawl u l-ilma, tikħil, kisi, u tibjid, madum, il-bini u l-kisi tal-bir, u l-*iskirting*.

Ir-rikorrent jispjega li l-intimata kienet ñadet *loan* ta' Lm5,000 qabel iż-żwieġ, biex bihom xtrat il-kamra tal-banju, kamra tas-sodda, u l-madum tad-dar. Ir-rikorrent jispjega li disa' xhur wara ż-żwieġ, l-intimata waqfet tañdem u hu kien ña *loan* ieñor biex bih jaqta' dan il-*loan* li kienet ñadet parafernalment l-intimata.

Finalment ir-rikorrent jgħid li l-minuri E – li twieldet mill-adulterju ta' l-intimata – twieldet fil-25 ta' Ġunju 2003. Jispeċifika li sa l-2002 fid-dar kull ma kellhom kienu l-kmamar tas-sodda (tagħhom u tat-tfal) u salott.

#### 4. H

H, rappreżentanta tal-Korporazzjoni għax-Xogħol u Taħriġ (ETC), xehdet bil-ġurament quddiem il-perit legali fit-8 ta' April 2008 - Dok. Ġ(2) anness. Hija ppreżentat dokument (Dok. JD-1 anness ma' l-imsemmi Dok. Ġ(2)) li juri l-*Employment History* ta' l-intimata. Ippreżentat ukoll (Dok. JD-2 anness ma' l-imsemmi Dok. Ġ(2)) l-*Engagement Form* ta' l-impjeg kurrenti ta' l-intimata B. Minn din il-formola jirriżulta illi B għandha mpjeg *part-time*.

Għalkemm mhux ta' mportanza, anzi pjuttost irrilevanti għal dawn il-proċeduri, għal kull buon fini jiġi rilevat illi f'din il-formola l-istatus maritali tal-intimata B jidher bñala '*Legally Separated*'. Dan ovvjament m'huwiex il-każ. Effettivament anke s-sess huwa mniżżel erronjament bñala maskil '*Male*'.

5. L-intimata B

Fl-istess seduta quddiem il-perit legali, ir-rikorrent talab lill-intimata biex tiddikjara bil-ġurament id-dħul finanzjarju tagħha. L-intimata ddikjarat illi mill-impjeg *part time* tagħha ma' l-ST *Micro-Electronics* hija kienet iddaħħal l-ekkwivalenti ta' dsatax-il Lira Maltin u ħamsin centeżmu (Lm19.50) fil-ġimgħa, filwaqt illi mid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali hija kienet tirċievi f'għajjnuna l-ekkwivalenti ta' mija u sittin Lira Maltin (Lm160) fix-xahar. Jekk wieħed jaqleb dawn l-ammonti f'Ewro, allura mill-impjeg *part-time* tagħha l-intimata kienet iddaħħal ħamsa u erbgħin Ewro u tnejn u erbgħin Ewro-Ċenteżmi (€45.42) fil-ġimgħa, filwaqt illi bħala għajjnuna soċjali mill-Istat hija tirċievi tliet mija u tnejn u sebgħin Ewro u sebgħin Ewro-Ċenteżmi (€372.70) fix-xahar. B'hekk, abbażi ta' din l-informazzjoni mogħtija mill-intimata bil-ġurament, jirriżulta illi d-dħul finanzjarju tal-intimata jammonta kumplessivament għal madwar ħames mija u erba' u ħamsin Ewro u tmienja u tletin Ewro-Ċenteżmi (€554.38) fix-xahar.

6. Joseph Borg Cardona

Joseph Borg Cardona, rappreżentant tal-bank Bank of Valletta p.l.c., xehed bil-ġurament quddiem il-perit legali fit-12 ta' Mejju 2008 – Dok. Ġ(6) anness. Huwa ppreżenta tliet *statements* bankarji (Dok. JBC-1, Dok. JBC-2, u Dok. JBC-3 annessi ma' l-istess Dok. Ġ(6)) li jirrapreżentaw kont *savings* (nru. 40014572393) intestat f'isem ir-rikorrent A, kont *savings* ieħor (nru. \_\_\_\_\_) intestat konguntivament f'isem il-kontendenti, u kont *savings* ieħor (nru. \_\_\_\_\_) din id-darba intestat f'isem l-intimata B.

7. David Galea

David Galea, rappreżentant tal-bank APS, xehed bil-ġurament quddiem il-perit legali ukoll fit-12 ta' Mejju 2008 – Dok. Ġ(7) anness. Mir-riċerka li għamel irriżultalu li ħadd mill-kontendenti ma' għandu kontijiet bankarji mal-bank rappreżentat minnu.

8. Audrey Ghigo

Audrey Ghigo, rappreżentanta tal-bank HSBC Bank Malta p.l.c., xehdet bil-ġurament quddiem il-perit legali ukoll fit-12 ta' Mejju 2008 – Dok. Ġ(7) anness. Mir-riċerki li

Kopja Informali ta' Sentenza

għamlet ix-xhud jirriżulta li l-kontendenti għandhom is-segwenti kontijiet bankarji:

F'isem ir-rikorrent A hemm:

(1) kont kurrenti (nru. \_\_\_\_\_) –  
Dok. AG-1 anness ma' Dok. Ġ(7);

(2) kont savings (nru. \_\_\_\_\_) –  
Dok. AG-2 anness ma' Dok. Ġ(7);

(3) kont savings (nru. \_\_\_\_\_) –  
Dok. AG-3 anness ma' Dok. Ġ(7); u

(4) VISA Card account (nru. \_\_\_\_\_) –  
Dok. AG-4 anness ma' Dok. Ġ(7).

F'isem l-intimata B hemm:

(1) kont *savings* (nru. \_\_\_\_\_) –  
Dok. AG-5 anness ma' Dok. Ġ(7); u

(2) *loan account* (nru. \_\_\_\_\_)  
– Dok. AG-6 anness ma' Dok. Ġ(7).

F'isem il-kontendenti konguntivament hemm:

(1) *loan account* (nru. \_\_\_\_\_)  
– Dok. AG-7 anness ma' Dok. Ġ(7);

(2) *loan account* (nru. \_\_\_\_\_) –  
Dok. AG-8 anness ma' Dok. Ġ(7). Dan il-kont infetaħ fid-9  
ta' Marzu 2005 u ingħalaq fit-8 ta' Novembru 2006;

(3) *loan account* (nru. \_\_\_\_\_)  
– Dok. AG-9 anness ma' Dok. Ġ(7). Dan il-kont infetaħ fil-  
25 ta' Novembru 2003 u ingħalaq fis-6 ta' Settembru  
2005;

(4) *loan account* mad-Dipartiment tal-  
Home Loans (nru. \_\_\_\_\_)- Dok. AG-10 anness ma'  
Dok. Ġ(7).

Ix-xhud tikkonferma illi fis-7 ta' Novembru 2006, ingibdu ħamest elef Lira Maltin (Lm5,000) mill-*loan account* numru \_\_\_\_\_ intestat f'isem il-kontendenti konguntivament, u skond ma hemm imniżżel fuq l-*istatement* relattiv dawn il-flus ġew “*transferred to savings*”.

9. I  
I, li jiġi z-ziju tal-intimata B, xehed bil-ġurament quddiem il-perit legali fl-24 ta' Ġunju 2008 - Dok. Ġ(10) anness. Mistoqsi xi kliem kien ingħad bejn il-kontendenti meta l-intimata kienet marret toqgħod għandu, ix-xhud jgħid li “*A beda jistaqsiha jekk it-tifla kenitx tiegħu u B bdiet tgħidlu li le*”.

Ix-xhud jgħid ukoll li xi ħmistax-il ġurnata qabel, l-intimata kienet marret għandu u kellha sinjali ta' ħmura fuq moħħha u għonqha. Hija kienet qaltlu li kienu “*tqanfd u f'xulxin*” però ma jafx dwar xiex kellhom xi jgħidu. Jaf li riedet torqod għandu għaliex beżgħet li r-rikorrent jerfa' jdejh fuqha, filwaqt li jgħid li r-rikorrent kien qallu (permezz tat-telefon) li kellu suspett li martu (l-intimata) kienet qegħdha taqlibhielu.

10. Rapport tas-Social Worker Therese Micallef  
Permezz ta' Digriet ta' din l-Onorabbli Qorti (kif diversament preseduta) tas-6 ta' Novembru 2006 (Nru. \_\_\_\_/\_\_\_\_), is-*social worker* Therese Micallef kienet ingħatat l-inkarigu biex tirrelata dwar is-sitwazzjoni tal-minuri wlied il-kontendenti. Fis-seduta li żamm il-perit legali fl-14 ta' Lulju 2008 – Dok. Ġ(12) anness, ir-rikorrent A ppreżenta kopja tar-rapport redatt minn din is-*social worker* (Dok. MM1 anness ma' l-imsemmi Dok. Ġ(12)).

Il-konklużjonijiet li waslet għalihom is-*social worker* fir-rapport tagħha huma s-segwenti:

“*Jidher li fil-bidu tas-separazzjoni kien hemm tensjonijiet bejn A u B li ġew manifestati ukoll f'atti vjolenti li ġew irrapporati fl-Għassa tal-Pulizija;*

Kopja Informali ta' Sentenza

*Jidher ukoll li meta B telqet mid-dar ħadet biss it-tifla minuri (li kellha mill-'partner' tagħha, iżda l-minuri C u D aħwa \_\_\_\_\_ ħalliethom ma' missierhom;*

*Jidher ukoll li fil-preżent, il-ġenituri A u B qed jikkoncernaw il-minuri C u D aħwa \_\_\_\_\_;*

*Jidher li ż-żewġ minuri C u D aħwa \_\_\_\_\_ għandhom relazzjoni tajba sew ma' missierhom kif ukoll m'ommmhom;*

*Jidher ukoll li ż-żewġ minuri C u D aħwa \_\_\_\_\_ huma żewġ subien fuq ruħhom;*

*Jidher ukoll li anke l-iskola ż-żewġ minuri ssettijaw”.*

Wara li waslet għall-konklużjonijiet fuq kwotati, s-social worker Therese Micallef irrakkomandat illi:

(1) Il-kura u kustodja tal-minuri C u D aħwa \_\_\_\_\_ tkun kongunta. Iżda l-minuri jirrisjedu mal-missier A;

(2) Importanti li ma jingħad xejn kontra sew l-omm B kif ukoll il-missier A quddiem il-minuri;

(3) L-aċċess tal-minuri m'ommu jsir b'dan il-mod:

- Matul il-ġimgħa – Nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ħamis bejn il-4.00 ta' wara nofsinhar sas-7.00 ta' filgħaxija;

- Fil-Weekend – Nhar ta' Sibt jew nhar ta' Ħadd, b'mod alternat, bejn l-10.00 ta' filgħodu sa l-4.00 ta' wara nofsinhar

(4) Għal 'Mother's Day' u għal 'Birthday' tal-omm, il-minuri jkunu ma' l-omm, u għal 'Father's Day' u għal 'Birthday' tal-missier il-minuri jkunu mal-missier;

(5) Huwa importanti li fil-'Birthday' tal-minuri, iż-żewġ ġenituri jkollhom aċċess għall-minuri mqar għal 3 siegħat, liema siegħat ikunu miftehna bejn il-partijiet;

(6) L-omm tkun infurmata dwar l-andament in ġenerali tal-minuri. Imma l-omm tkun infurmata speċifikament dwar l-andament tal-minuri fl-iskola, inkluż dwar l-attivitajiet tal-iskola fejn il-ġenituri jistgħu jattendu.

11. J  
J xehed bil-ġurament quddiem il-perit legali fil-25 ta' Settembru 2008 - Dok. Ġ(14) anness, wara li nġieb permezz ta' Mandat ta' Skorta (Dok. MS anness ma' Dok. Ġ(14)).

Fix-xhieda ġuramentata tiegħu J jgħid li lill-intimata B huwa ilu jafha xi għaxar (10) snin, u jafha biss bħala klijenta tal-*Petrol Station* li jaħdem fiha hu. Jiċċhad li jaf lil B b'xi mod ieħor.

Mistoqsi jekk l-isem E jfissir xi haġa għalih jgħid li jfisser it-tifla ta' A u B. Ma jafx meta twieldet E.

12. L-intimata (Riprodotta)  
Eżatt wara li ta x-xhieda tiegħu J, fl-istess seduta tal-25 ta' Settembru 2008 ir-rikorrent irriproduċa lill-intimata B – Dok. Ġ(16) anness – u staqsiha kemm kienet ilha taf lill-istess J li kien għadu kemm xehed. L-intimata wieġbet li kienet ilha tafu xi seba' snin, tafu fil-pompa tal-petrol, u tkellmu bħal ma tkellem lil ħaddieħor.

Xhieda u provi prodotti mill-intimata B

13. Ir-rikorrent A (in kontro-eżami)  
Ir-rikorrent A xehed bil-ġurament quddiem il-perit legali fit-3 ta' Frar 2009 – Dok. Ġ(21) anness. Mistoqsi jekk il-minuri E hijiex bint naturali tiegħu, ir-rikorrent jgħid illi l-intimata kienet qaltlu li din ma kenitx tiegħu iżda ta' J.

Jgħid li lill-minuri E qatt ma ċaħadha, u minkejja dak kollu li setgħet qaltlu l-intimata, ġaladarba kemm l-intimata kif ukoll J, bil-ġurament tagħhom, it-tnejn li huma nnegaw li kien hemm xi forma ta' intimità bejniethom, allura huwa ma għandu ebda triq oħra għajr li jikkonkludi li t-tifla hija tiegħu.

Ir-rikorrent jgħid ukoll li huwa jkun dispost li jagħmel l-eżami tad-DNA biex jiġi stabbilit definittivament jekk huwiex il-missier naturali tal-minuri E jew le.

Ir-rikorrent jgħid li hu u l-intimata ġieli kienu jitlewmu bħal koppji oħra, però jinnega li huwa kien jerfa' jdejh. Huwa jispeċifika però, li fl-20 ta' Marzu 2006, *ossia* meta l-intimata kienet marret għand zijuha, dakinhar huwa kien "*irreaġixxa*" meta l-intimata ppruvat tqatta' r-ritratti u nota li kien sab fil-karozza tagħha. Dakinhar hu u l-intimata ġew fl-idejn. Skond ir-rikorrent, dik kienet l-ewwel darba li huwa refa' jdejh fuq l-intimata.

Ir-rikorrent jgħid ukoll li wara li kellhom l-ewwel wild – C – l-intimata qabditha *post-natal depression*, liema dipressjoni kompliet taggrava ruħha wara t-tieni wild – D. Dan għaliex kienet riedet tifla. Effettivament lil D ma aċċettatux, tant li ta' sena daññilitu fi *playschool* għax ma rieditux id-dar.

Ir-rikorrent esebixxa wkoll kopja tal-kuntratt tal-akkwist tal-*plot* tal-Gvern li fuqu nbriet id-dar matrimonjali, kif ukoll kopja tal-kuntratt ta' l-akkwist tal-garaxx f'\_\_\_\_\_ . Mistoqsi x'ġie mħallas mill-*loan* ta' Lm5,000, ir-rikorrent jgħid li dak il-*loan* qed iħallsu hu.

14. Konvenju tal-*plot* li fuqu nbriet id-dar matrimonjali u kuntratt tal-akkwist tal-garaxx f'\_\_\_\_\_ .

Fis-seduta li nżammet mill-perit legali Perit Legali nhar l-24 ta' Marzu 2009, ir-rikorrent A ppreżenta (bħala Dok. A) ftehim preliminari li jirregola l-enfitewsi fuq il-*plot* li fuqu nbriet id-dar matrimonjali tal-kontendenti; u (bħala Dok. B) il-kuntratt tal-akkwist tal-garaxx f'\_\_\_\_\_ .

Il-*plot* li fuqu nbriet id-dar matrimonjali tal-kontendenti ġie akkwistat mill-kontendenti A u B ġia' \_\_\_\_\_, b'titolu ta' enfitewsi mingħand l-Awtorità tad-Djar fit-28 ta' Jannar 1992, u cjoè aktar minn erba' (4) snin qabel ma l-partijiet iżżewġu. Ir-rata taċ-ċens kienet ta' tmienja u tmenin Lira



Maltin (Lm88) fis-sena, liema rata però kienet issussidjata mill-Awtorità tad-Djar.

Dwar il-garaxx bla numru u bla isem, Aat mhux uffiċjalment bin-numru \_\_\_\_\_, fi drive privata li tiżbokka f' \_\_\_\_\_, *at basement level*, sottopost għal beni ta' terzi, liberu u frank, bid-drittijiet u pertinenzi tiegħu kollha, u jikkonfina mill-majjistral ma' \_\_\_\_\_, mix-Xlokk mad-drive-in privata u mill-Lvant ma' beni ta' \_\_\_\_\_, dan il-garaxx inxtara mill-partijiet fit-28 ta' Diċembru 2005 għall-prezz ta' għaxart elef u ħames mitt Lira Maltin (Lm10,500). Għall-akkwist ta' dan il-garaxx il-kontendenti ħadu *loan* mill-Bank HSBC Bank Malta p.l.c. fl-ammont ta' disat elef erba' mija u ħamsin Lira Maltin, u dan in forza tal-istess Att fl-atti tan-Nutar Dottor Pierre Cassar.

15. L-intimata B

Fis-seduta miżmuma mill-perit legali fil-21 ta' April 2009 - Dok. Ġ(25) anness – l-intimata B ddikjarat bil-ġurament illi bi qbil bejn il-partijiet, fis-27 ta' Marzu 2009 sar l-eżami tal-paternità permezz tad-DNA fir-rigward tal-minuri E, minn liema eżami rriżulta illi rikorrent A m'huwiex il-missier naturali ta' din il-minuri.

16. L-intimata B (Affidavit)

Fis-seduta miżmuma mill-perit legali fit-13 ta' Mejju 2009 - Dok. Ġ(27) anness – l-intimata B ipprezentat affidavit ġuramentat bix-xhieda tagħha. F'dan l-affidavit l-intimata tgħid li fi żmien l-għerusija kien hemm episodji fejn ir-rikorrent kien vjolenti magħha. Hija ssemmi żewġ (2) episodji: f'episodju minnhom l-intimata kienet qalet lir-rikorrent li sejra tagħmel libsa għand "*waħda*". Effettivament kien ħajjat mhux ħajjata, però l-intimata użat it-terminu "*waħda*" għax dan il-ħajjat kien *gay*. Effettivament meta r-rikorrent skopra li martu kienet marret għand "*wieħed*" u mhux "*waħda*", kif kienet qaltlu hi, huwa kien "i". F'okkażjoni oħra kien rifsilha sieqha bit-*tyre* tal-karozza.

L-intimata tgħid ukoll illi wara t-twelid tal-ewwel iben tal-partijiet, C, hija sofriet *post-natal depression* tant li kienet

taħt kura medika. Hija damet f'din il-kundizzjoni aktar minn sitt (6) xhur. L-intimata tgħid ukoll li kien hemm xi okkażjonijiet waqt din it-tqala fejn ir-rikorrent refà jdejha fuqha, però l-istess rikorrent kien ta' għajjnuna għaliha meta ħakmitha l-*post-natal depression*. Wara t-twelid tat-tieni iben, D, l-intimata reġgħet waqgħet f'*post-natal depression* li kienet akbar minn ta' qabilha, u għal darb'oħra reġa' kellha bżonn il-*medication*. F'dan il-perjodu bdew jiżdienu l-argumenti bejnha u bejn ir-rikorrent, liema argumenti "*spiss kienu jwasslu biex huwa jerfa' jdejha fuqi*". L-intimata targumenta li ħafna minn dawn l-argumenti vjolenti kienu jseñħu wara li r-rikorrent jkun tkellem ma' ommu.

L-intimata tistqarr li kellha relazzjoni extra-konjugali, minn liema relazzjoni twieldet il-minuri E. L-intimata tgħid li wara xi sentejn mit-twelid ta' E hija kienet qalet lir-rikorrent li t-tifla ma kenitx tiegħu.

L-intimata tinnega però li hija kellha xi kunfidenzi ma' ċertu O li r-rikorrent isemmi fl-affidavit tiegħu.

Finalment l-intimata tgħid illi wara li marret toqgħod għand missierha, ġieli kienet taċċedi ġewwa d-dar matrimonjali biex tara lis-subien, iżda f'dawn iż-żjajjar kienu jinjalgħu nċidenti bejnha u bejn ir-rikorrent, u dan minħabba l-fatt illi hija kienet topponi "*għall-fatt illi r-raġel idanħal mara oħra fid-dar tagħna*" l-aktar minħabba li hija ma reditx li wliedha subien jkun fil-preżenza ta' mara oħra.

17. K

K xehdet bil-ġurament quddiem il-perit legali fl-10 ta' Ġunju 2009 – Dok. Ġ(28) anness. Hija tiġi z-zija tal-intimata B. Tgħid illi darba minnhom meta l-partijiet kienu għadhom għarajjes, ir-rikorrent kien tlewwem ma' l-intimata u għadda minn fuq sieqha bil-karozza. Meta staqsietha x'kien ġara l-intimata kienet wegħbitha li r-rikorrent kien ħadha bi kbira għaliex hija kienet marret għand ħajjat. Tgħid ukoll li r-rikorrent ma kienx ried jagħmel *reception* tat-tieġ, tant li hija offriet li ssellifha xi ħaġa.

K tgħid li wara ż-żwieġ ta' B ma' A, ġieli kienet tmur għand B u taralha xi tbenġil. Darba minnhom ix-xhud staqsietha dwar tbenġila li kellha l-intimata u l-intimata għall-ewwel qaltilha li kienet ħabtet ma' tieqa, u sussegwentement qaltilha li r-rikorrent kien sawwatha. Ix-xhud tgħid ukoll li r-rikorrent ġieli għadda kummenti dispregjattivi fil-konfront tal-intimata fil-preżenza tagħha.

Ix-xhud tgħid ukoll li darba minnhom kienet staqsiet lil C, li jiġi t-tifel tal-partijiet, u li dak iż-żmien kellu xi 6 jew 7 snin, jekk ommu u missieru kenux jiġġieldu, u t-tifel kien wegħibha li l-papà tiegħu ġieli sawwat lill-mamà tiegħu.

Tgħid ukoll li ġieli rrakkomandat lill-intimata biex tagħmel rapporti lill-Pulizija dwar il-vjolenza tar-rikorrent, iżda l-intimata kienet tirrifjuta għax kienet tibza li jekk tagħmel hekk ir-rikorrent kien isawwatha iżjed.

In kontro-eżami – Dok. Ġ(32) anness – K tgħid li r-relazzjoni extra-konjugali li l-intimata kellha ma' ċertu H l-intimata bdietha wara li telqet mid-dar wara li r-rikorrent kien isawwatha. Mistoqsija jekk l-inkwiet bejn il-partijiet inqalax proprju minħabba din ir-relazzjoni extra-konjugali, ix-xhud tgħid li ma tafx, però tisħaq li l-intimata telqet mid-dar minħabba s-swat, għalkemm dakinhar li telqet hija ma ratx sinjali ta' swat.

18. L  
L xehdet bil-ġurament quddiem il-perit legali fl-10 ta' Ġunju 2009 – Dok. Ġ(30) anness. Hija tiġi l-kuġina tal-intimata B. L tgħid li wara li B iżżewġet, meta kienu jiltaqqgħu għand in-nanna, B kienet tibqa' liebsa n-nuċċali tax-xemx ġewwa. Ix-xhud tkompli: *“Jiena kont nistaqsiha għaliex kienet tilbsu u hi kienet tgħidli li A kien isawwatha u kienet tilbsu biex taħbi t-tbenġil”*.

Ix-xhud tgħid ukoll li darba minnhom – wara li l-intimata kienet telqet mid-dar matrimonjali – hi (ix-xhud) kienet marret ma' l-intimata d-dar matrimonjali biex minn hemm jieħdu ġugarell (pupu). Flimkien magħhom kien hemm ukoll oħt l-intimata, P. Tgħid li r-rikorrent ma riedx jifthilhom, u l-intimata qabdet ħawt tal-ġebel u waddbitu

għal għol-bieb ta' barra, tant li nkiser il-ħġieġ ta' l-istess bieb. Tgħid illi meta sema' l-ħġieġ jinkiser ir-rikorrent fetaħ il-bieb u ħareġ jaggreddihom. Tgħid ukoll li meta fetaħ il-bieb hija setgħet tara li ġewwa kien hemm mara bl-ism ta' Sandra.

Tgħid li darba oħra, pjuttost riċentement u fil-mori ta' dawn il-proċeduri hi u l-intimata raw mara dieħla fid-dar matrimonjali u l-intimata marret tħabbat il-bieb ta' barra "*biex tara dik il-mara x'kienet qed tagħmel hemm*". Tgħid li A ħareġ għal B u aggrediha.

Finalment ix-xhud tgħid li taf li r-rikorrent kien jgħajjar lill-intimata u minbarra t-tbenġil, lill-intimata ġieli ratilha wkoll trofof ta' xagħar neqsin kif ukoll Ai tas-sigaretti.

In kontro-eżami – Dok. Ġ(34) anness – L tgħid illi r-rikorrent A ma jpejjipx u qatt ma ratu jpejjep. Tgħid ukoll li l-intimata titħarreġ fil-kick-boxing u ilha tagħmel hekk għal madwar sentejn.

Mistoqsija dwar jekk in-nanna u z-zijiet kenux jikkumentaw meta l-intimata kienet tibqa' bin-nuċċali tax-xemx ġewwa għand in-nanna ix-xhud tgħid li n-nanna ma kienet tgħid xejn però z-zijiet kienu jindunaw li hemm xi ħaġa mhux postha.

19. M

M xehdet bil-ġurament quddiem il-perit legali fit-2 ta' Lulju 2009 – Dok. Ġ(35) anness. Hija tiġi l-*partner* ta' missier l-intimata. Tgħid illi l-intimata kienet marret tgħix għandhom xi tliet snin u nofs jew erba' snin ilu. Tgħid li missier l-intimata kien qalilha li l-intimata kienet telqet mid-dar matrimonjali u marret għand zijuha minħabba li r-rikorrent kien isawwatha. Huma marru għand dan iz-ziju, Q, li min-naħa tiegħu infurmahom li l-intimata kienet telqet mingħandu u marret Dar Merħba Bik. Huwa marru għaliha Dar Merħba Bik u ħaduha magħhom id-dar, u hi bdiet toqgħod magħhom.

Tgħid illi r-rikorrent ġieli mar ikellem lill-intimata għandhom u l-intimata kienet tgħidliha biex tibqa' magħhom għax

tibza' li r-rikorrent isawwatha. Darba minnhom ir-rikorrent hebb għall-intimata u saħansitra qabad mus minn fuq il-mejda tal-ikel, liema mus ix-xhud irnexxielha teħodlu minn idu. Wara dan l-incident huma marru jagħmlu rapport l-Għassa tal-Pulizija, però l-mus ma semmewhx biex ma jsaħħnux il-qiegħa.

Ix-xhud tgħid li qatt ma kienet taf li r-rikorrent kien isawwat lill-intimata, u saret taf b'dan wara li l-intimata telqet mid-dar matrimonjali.

In kontro-eżami, mistoqsija jekk lill-intimata qattx ratilha xi tbenġil, *black-eyes*, u affarijiet simili, ix-xhud tgħid illi le, għalkemm ma tantx kienet taraha. Mistoqsija jekk l-intimata qattx kienet qaltilha li r-rikorrent kien isawwatha, ix-xhud tgħid li le, għalkemm tispeċifika li ma tantx kienu jiltaqqgħu. Lanqas missier l-intimata, il-*partner* tax-xhud, qatt ma qal lix-xhud li r-rikorrent kien isawwat lill-intimata.

#### 20. Xhieda ulterjuri tal-intimata B

L-intimata B reġgħet xehdet quddiem il-perit legali fis-seduta tat-2 ta' Lulju 2009 – Dok. Ġ(37) anness. Hija tgħid li r-rikorrent ma jpejjipx però hi kienet tpejjep wieħed 'l hawn u 'l hemm. Tgħid li darba minnhom daħal ir-rikorrent u x'hin xamm rieħa ta' sigaretti qalilha: "*hux tieħu pjaċir tpejjep?; jien nieħu pjaċir naħarqek bih!*". Malli qal hekk qabbad sigarett u ħaraqha bih ma' ġisimha kollu.

Dwar it-tieg' tgħid li dan tħallas minnha u mir-rikorrent flimkien, però n-nannu kien sellifhom Lm1,300 li mbagħad kien ħafirhomlhom.

Dwar il-vettura *Metro* tgħid li kien taha l-flus għaliha zijuha I. Tispeċifika li dan I kien jgħinhom ħafna tant li kien ħallsilhom ħafna affarijiet mid-dar, fosthom il-bieb tal-garaxx, il-bieb ta' barra tal-ħadid, il-ħadid tas-soqfa, u għenhom ukoll għall-*washroom*.

In kontro-eżami – Dok. Ġ(38) u Ġ(40) annessi – l-intimata B tgħid li huwa minnu li r-rikorrent telaq mix-xogħol li kellu mad-*Dowty* biex ikun jista' jqatta' aktar ħin magħha meta kellha l-*post-natal depression* però tippreċiża li r-rikorrent

Kopja Informali ta' Sentenza

kien imdejjaq bix-shifts li kellu d-Dowty. Mistoqsija jekk meta A beda jaħdem l-Actavis huma kenux marru għand Professor biex iġibu ċertifikat ħalli r-rikorrent ma jaħdimx bix-shift l-intimata tikkonferma però tispeċifika li dan kienu għamluh għaliex ir-rikorrent kien iddejjaq jaħdem bix-shift.

Mistoqsija jekk ħarġitx tqila bi E meta D kellu sena u tliet xhur, l-intimata tgħid illi le, u tispeċifika li meta twieldet E D kellu kważi tliet snin.

Hija tikkonferma li wara li telqet mid-dar marret għand iz-ziju tagħha, imbagħad marret Dar Merħba Bik. Mistoqsija jekk hux minnu li zijuha fil-fatt ma riedx iżommha miegħu u għalhekk effettivament marret Dar Merħba Bik, hija tgħid li mhux minnu u tispeċifika li zijuha ried iżommha miegħu però kien tal-fehma li Dar Merħba Bik setgħu jgħinuha aħjar rigward housing u hekk. L-intimata tiċċad li zijuha ħadha kontriha meta sar jaf bl-eżistenza ta' H.

Mistoqsija għaliex dejjem ħalliet lit-tfal (is-subien) mar-rikorrent, l-intimata tgħid li dan għamlithu għaliex hija litteralment ħarbet mid-darb' ta' fuqha senduqha wara li r-rikorrent, qabel ma mar għat-tfal il-Mużew, qalilha *'jekk tkun hawn x'ħin niġi lura noqtlok'*.

Mistoqsija però jekk wara li telqet mid-dar kenitx xorta tmur perjodikament fid-dar matrimonjali biex tieħu l-ħwejjeġ u anke taħsel xi ħwejjeġ tar-rikorrent, hija tikkonferma li kienet tagħmel dan għaliex hija dejjem aġixxiet fl-interess tat-tfal.

#### 21. Riżultat tat-Test tal-Paternità permezz tad-DNA rigwardanti l-minuri E.

Dan it-test – Dok. GM-Y anness – jeskludi għal kollox li r-rikorrent jista' jkun il-missier naturali tal-minuri E, li twieldet fil-\_\_\_\_\_.

#### **TORT**

Illi kif ġja' ingħad il-partijiet iwaħħlu f'xulxin għat-tifrik taż-żwieġ; l-attur akkuża lill-konvenuta li kkomettiet adulterju u abbandunat id-dar matrimonjali, mentri l-konvenuta fl-

affidavit tagħha tgħid li l-attur kien igib ruħu magħha b'mod irragonevoli anke uża vjolenza fuqha. Fir-rigward tal-adulterju msemmi, dan ma hemmx dubju li ġie kommess mill-konvenuta għaliex irriżulta mit-test tad-DNA tat-tifla ż-żgħira E illi din ma hijiex bint l-attur. Għalhekk dawk is-suspetti illi nżergħu minn terzi fl-attur kienu ġustifikati u kien minnu li l-konvenuta kkommettiet adulterju.

Illi l-Qorti wara li eżaminat il-provi, tħoss li għandha taqbel mal-konkluzjonijiet tal-perit legali illi l-adulterju kommess mill-konvenuta, kien il-kawża ewlenija iżda mhux esklussiva, tat-tifrik taż-żwieġ. Huwa forsi naturali għalkemm mhux ġustifikabbli li meta l-attur kien konvint li l-konvenuta kellha relazzjoni ma' ħaddiehor, l-attitudni tiegħu fil-konfront tagħha nbidlet u seta' anke ġie provokat f'aggressjoni fiżika. Dan għalkemm żgur mhux aċċettabbli ma jbidilx il-fatt li kien l-adulterju kommess mill-konvenuta li kien il-kawża inizjali tat-tifrik taż-żwieġ. Għalhekk filwaqt li l-Qorti tħoss li l-partijiet spiċċaw jgħixu f' "*sistema costante di vessazione e di disprezzo, di oltraggio e di umiliazioni che rendono almeno inopportabile l' abitazione e la vita comune*". ("**Caterina Agius vs Benedict Agius**" – Prim' Awla 13 ta' Ġunju 1967), il-konvenuta għandha ċertament iġġor l-akbar ħtija għas-separazzjoni. Dan se jkun naturalment rifless kemm fil-korp dispożittiv tas-sentenza u kemm fil-kap tal-ispejjeż.

## **KURA U KUSTODJA**

Illi għalkemm is-*social worker*, nominata fi stadju bikri tal-proċeduri rrakkomandat illi l-partijiet għandu jkollhom il-kura u kustodja konguntiva tal-minuri C u D, il-Qorti fuq l-iskorta anke ta' diversi sentenzi riċenti tal-Qorti tal-Appell ma jidhrilhiex illi f'każ bħal dak odjern fejn ċertament hemm animożita notevoli bejn il-partijiet, hija għandha tħalli l-inċertezza f'materja hekk delikata u dan għaliex huwa mportanti li ċerti deċiżjonijiet fuq il-ħajja u l-futur tat-tfal jittieħdu fil-ħin opportun u mingħajr piki. L-attur ilu bil-kura effettiva tal-minuri msemmija f'idejh għal dawn l-aħħar erbgħa snin u għalhekk il-Qorti ma ssib ebda diffikolta' biex tassenja lilu l-kura u kustodja tagħhom bl-

aċċess dovut lill-konvenuta kif anke suġġerit mill-istess *social worker*.

Fir-rigward tal-minuri E, naturalment minħabba dak li ġara fil-mori tal-kawża, l-attur m'għandux aktar interess fil-kura u kustodja tagħha u għalhekk sakemm jittieñdu l-proċeduri legali opportuni l-Qorti se takkordahom lill-konvenuta.

### **MANTENIMENT U L-ARTIKLU 48 TAL-KAP. 16.**

Illi ma hemmx dubju għalhekk, in vista ta' dak illi ntqal, illi l-konvenuta ddekadiet mid-dritt tagħha li tirċievi l-manteniment mingħand l-attur. (**Artikolu 48 1d tal-Kodiċi Ċivili**). L-attur qed jitlob li jiġu applikati kontra l-konvenuti s-sanzjonijiet kollha taħt dan l-artikolu u allura *oltre* d-drittijiet suċċessorji l-applikazzjoni tas-sub-inciż B u C tal-istess artikolu u sub-inciż. Fir-rigward tad-drittijiet suċċessorji ma hemmx dubju li t-talba għandha tintlaqa'.

Illi fir-rigward tas-sub-inciżi l-oħra, u ċjoe' B u C, il-Qorti jidhrilha illi għalkemm il-konvenuta kkomettiet adulterju qabel id-data li se ssemmi, hija baqgħet tgħix fid-dar matrimonjali sal-4 ta' April 2006 u kwindi sa dik id-data kienet għadha qed tikkontribwixxi bix-xogħol tagħha *sia pure* dakinhar fid-dar, għall-komunjoni tal-akkwisti u kwindi l-Qorti se tiffissa dik id-data bħala dik li fiha ġiet terminata dik l-istess komunjoni. Tenut kont ta' dak li ġja' ingħad, il-Qorti se tapplika d-diskreżjoni mogħtija lilha mill-artikolu 52 u tapplika allura parzjalment il-provvedimenti maħsuba fl-artikolu 48.

### **PROPRJETA'**

#### **(Beni immobbli):**

Illi l-partijiet xtraw flimkien *plot* li fuqha bnew dik li llum hija d-dar konjugali, u ċjoe' numru \_\_\_\_\_. Din naturalment tiffirma parti mill-komunjoni bejn il-partijiet. Jirriżulta li l-attur għamel ħafna xogħol fid-dar u kompla jimliha wara li l-konvenuta telqet mid-dar konjugali. Huma xtraw ukoll *garage* numru \_\_\_\_\_, (mhux ufficjali) fi \_\_\_\_\_ fl-2005 għall-prezz ta' Lm10,500. Kemm fuq id-dar u kemm fuq il-garaxx hemm dejn pendenti mal-Bank H.S.B.C.



Illi fir-rigward tad-dar matrimonjali l-Qorti tħoss li għandha tħalli lill-attur jgħix fiha għall-perjodu ta' żmien peress li miegħu għandu żewġ uliedu żgħar u dan anke biex l-istess tfal ma jgūx imneħħija f'daqqa mill-ambjent tagħhom. Għal dan il-għan se takkorda perjodu ta' ħames snin. Peress li l-attur għamel il-benefikati li ssemew anke wara l-2006, u ħallas dejjem hu l-pagamenti lill-bank il-Qorti se tassenjalu l-vetturi kollha u l-garaxx imsemmi. Huwa għandu jibqa' jħallas lill-bank l-ammonti li fadal jithallsu. Il-Qorti qed tagħmel dan kollu *arbitrio boni viri* peress li l-partijiet naqsu li jipproduċu provi affidabbli dwar il-valur tal-oġġetti. L-attur għandu jiġi ukoll assenjat il-mobbli li hemm id-dar. Il-Qorti jidhrilha li bejn ix-xogħol li għamel l-attur wara l-2006 u kemm minħabba li se jibqa jħallas id-dejn, dak li se jiġi assenjat għandu jkun ekwivalenti ftit jew wisq għal dak li ħareġ u għad irid joħroġ. Fil-fatt huwa qed jiġi assenjat proprjeta' li tiswa ċirka tlieta u tletin elf Euro (€33,000), (naturalment nofshom huma tiegħu bi dritt u allura fil-verita' huwa qed jiġi assenjat sittax-il elf u ħames mitt Ewro (€16,500) iżda ma' dawn wieħed irid iżid il-valur tal-vettura Fiesta u l-mobbli tad-dar li ma hemm ebda stima tagħhom fil-process. L-iżbilanċ tal-kontijiet bankarji huma ta' ċirka sitta u tletin elf Ewro (€36,000) li minnhom ħamest elef, mija u erba' Ewro (€5,104) huma tal-konvenuta. Dawn għandha tħallashom hi; iżda l-kumplament (tista' tgħid kollha konnessi mal-loan fuq id-dar għandu jħallashom l-attur li l-Qorti se takkordalu prelevement ta' għaxart elef Ewro (€10,000) mill-bejgħ eventwali tad-dar konjugali biex jagħmel tajjeb għall-fatt li hu se jħallas il-*loan*. Dan il-Qorti qed tagħmlu biex tevita kwistjonjiet oħra billi naturalment il-konvenuta m'għandha ebda interess għall-inqas għall-futur immedjat, li tibqa' tħallas din il-*loan* peress li huwa l-konvenut li qed jgħix fid-dar u se jingħata d-dritt jgħix fiha għal perjodu ta' żmien.

**(Beni mobbli):**

Illi l-partijiet għandhom xi kontijiet bankarji li billi huma ta' entita' mdaqqa għal modesta għandhom jinqasmu ugwalmart bejniethom.

## **DEJN**

Illi l-partijiet issellfu mill-bank H.S.B.C. u dan is-self huwa dejn tal-komunjoni. Kif ġja' ingħad dan jibqa' jhallsu l-attur bi tpattija għal dak li se jiġi assenjat lilu. Hemm ukoll żbilanċ f'kont f'isem il-konvenuta li kif ġja' ingħad għandha tħallsu hija stess.

## **DEĊIŻJONI**

**Il-Qorti għalhekk qed tiddeċiedi l-kawża billi fir-rigward tat-talba attrici:**

**1. Tippronunzja s-separazzjoni bejn il-kontendenti b'tort prinċipalment tal-konvenuta u tawtorizzahom jgħixu separatament;**

**2. Tilqa' t-tieni talba u tassenja l-kura u kustodja tal-minuri C u D f'idejn l-attur b'dan li l-konvenuta jkollha aċċess għalihom nhar ta' Tlieta u Ħamis bejn l-4:15 p.m. u s-7:15 p.m. fil-ġranet tal-iskola, u bejn l-10:00 a.m. u s-7:30 p.m. fil-ġranet l-oħra u nhar ta' Sibt jew il-Ħadd b'mod alternat bejn l-10:00 a.m. u l-5:30 p.m; il-partijiet għandhom ikollhom it-tfal magħhom f'Jum l-Omm u l-Missier rispettivament filwaqt li għandhom jalternaw kull sena fil-Milied u l-Ewwel tas-Sena li jkollhom lil uliedhom magħhom fl-istess ħinijiet, u ċjoe' bejn l-10:00 a.m. u l-5:30 p.m; il-kura u kustodja tal-minuri E għal kull *buon fini* qed tiġi affidata lill-konvenuta;**

**3. Tilqa' t-tielet talba b'effett mill-4 ta' April 2006, soġġett għal dan li ġej;**

**4. Tilqa' r-raba' talba u għalhekk, tordna x-xoljiment u likwidazzjoni tal-komunjoni tal-akkwisti billi tassenja lill-attur id-dritt li jabita ma' wliedu fid-dar konjugali fuq imsemmija għal perjodu ta' hames snin mil-lum, u wara dak il-perjodu tawtorizza l-bejgħ tagħha taht l-awtorita' tal-Qorti u r-rikavat jinqasam bejn il-partijiet wara li l-attur jiehu prelevament ta' għaxart elef Ewro (€10,000); l-istess attur għandu jhallas id-dejn mal-Bank H.S.B.C. u djun oħra eccetto tal-kont tal-intimata mal-istess H.S.B.C. Bank numru**

\_\_\_\_\_ li għandha tħallsu hija stess; tassenja lill-konvenut il-garaxx numru mhux uffiċjali \_\_\_\_\_ u l-vetturi kollha llum f'ismu kif ukoll il-mobbli kollha fid-dar konjugali, u dan kollu bil-korrispettiv li l-istess attur iħallas l-ammonti kollha dovuti lill-bank mis-self li ħadu l-partijiet tul iż-żwieġ, u b'kumpens ukoll għax-xogħol li huwa għamel fid-dar konjugali mill-2006 sal-lum; madankollu il-kontijiet kollha bankarji f'isem il-partijiet konguntivament jew waħedhom, *bonds* u investimenti oħra kollha f'Malta fl-istess ismijiet għandhom jinqasmu f'sehem indaqs bejn il-partijiet;

5. Taħtar lin-Nutar Dottor Jeanette Laferla Saliba biex tippubblika l-att relattiv u l-Avukat Dottor Gabrielle Zammit bħala kuratriċi tal-eventwali kontumaċċji; u l-ispejjeż tal-kuntratt kollha għandhom jithallsu mill-attur.

6. Tilqa' s-sitt talba għall-perjodu ta' ħames snin kif ġja' intqal;

7. Tastjeni milli tiegħu konjizzjoni tas-seba' talba

L-ispejjeż tal-kawża jithallsu kwart mill-attur u tlett kwarti mill-konvenuta.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----